

UNITED NATIONS  NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017
CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

Reference: C.N.694.2005.TREATIES-5 (Depositary Notification)

UNITED NATIONS CONVENTION ON THE LAW OF THE SEA
MONTEGO BAY, 10 DECEMBER 1982

PROPOSAL OF CORRECTION TO ARTICLE 5 OF ANNEX II
OF THE AUTHENTIC SPANISH TEXT OF THE CONVENTION

The Secretary-General of the United Nations, acting in his capacity as depositary, communicates the following:

The attention of the Secretary-General has been drawn to a discrepancy in the original of the Convention (authentic Spanish text) and in the certified true copies circulated by depositary notification C.N.57.1983.TREATIES-3 of 16 March 1983.

.....

The Annex to this notification contains the proposed correction to the authentic Spanish text.

In accordance with the established depositary practice, and unless there is an objection to effecting a particular correction from a signatory State or a Contracting State, the Secretary-General proposes to effect in the authentic Spanish text of the original of the Convention, the proposed correction, which would also apply to the certified true copies.

Any objection should be communicated to the Secretary-General within 30 days from the date of this notification, i.e., no later than 7 October 2005.

7 September 2005



Attention: Treaty Services of Ministries of Foreign Affairs and of international organizations concerned.
Depositary notifications are made available to the Permanent Missions to the United Nations at the following e-mail address: missions@un.int. Such notifications are also available in the United Nations Treaty Collection on the Internet at <http://untreaty.un.org>.

C.N.694.2005.TREATIES-5 (Annex/Annexe)

- Article 5 should read as follows:
- L'article 5 doit se lire comme suit :

Artículo 5

A menos que decida otra cosa, la Comisión funcionará mediante subcomisiones integradas por siete miembros, designados de forma equilibrada teniendo en cuenta los elementos específicos de cada presentación hecha por un Estado ribereño. Los miembros de la Comisión nacionales del Estado ribereño que haya hecho la presentación o los que hayan asistido a ese Estado prestando asesoramiento científico y técnico con respecto al trazado de las líneas no podrán ser miembros de la subcomisión que se ocupe de esa presentación, pero tendrán derecho a participar en calidad de miembros en las actuaciones de la Comisión relativas a dicha presentación. **El Estado ribereño que haya hecho una presentación a la Comisión podrá enviar a sus representantes para que participen en las actuaciones correspondientes, sin derecho de voto.**